

Kristina Pelikan: Presentations & Workshops

- **Presentations with peer-reviewed abstract**

2017

Monolingual writing - exercise of power? Collaborative writing in international research partnerships. From Theory to Application: 9th International Conference on Discourse, Communication and the Enterprise. Aston University, Birmingham, Great Britain.

Machtausübung durch einsprachiges Schreiben. Zwei Stufen kommunikativer Effizienz. DaFFür Berlin – Perspektiven für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache in Schule, Beruf und Wissenschaft: Annual Conference of Fachverband Deutsch als Fremd- und Zweitsprache (FaDaF). Technische Universität Berlin, Germany.

[With Thorsten Roelcke, Berlin]

Functional multilingualism in transdisciplinary research projects. Transdisciplinary Research and Education — Intercultural Endeavours: International Transdisciplinarity Conference 2017. Leuphana University, Lüneburg, Germany.

[With Jakob Zinsstag-Klopfenstein, Basel]

Transfer Sciences – an approach for bridging disciplinary gaps. Transdisciplinary Research and Education — Intercultural Endeavours: International Transdisciplinarity Conference 2017. Leuphana University, Lüneburg, Germany.

[With Tilo Weber, Liberec]

Strategiekommunikation in der VUKA-Welt. Sektionentagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik. University of Basel, Switzerland.

[With Constanze Zürn, Frankfurt a.M.]

2015

Pecha Kucha 1: Wissenschaftliche Karrieren vor interkulturellen und interdisziplinären Wissensherausforderungen.

Pecha Kucha 2: Doktoratsausbildung am SwissTPH - Best Practice für Wissens- und Qualitätsmanagement.

Wissensmanagement-Tage Krems, Danube University Krems, Austria.

[With Marco Waser, Basel]

Kommunikation in internationalen Teams – Zusammenspiel von Mehrsprachigkeit und Lingua Franca. (In) fremde Sprachwelten über-setzen: Annual Conference of Fachverband Deutsch als Fremd- und Zweitsprache (FaDaF). Bildungsnetzwerk SDI, Munich, Germany.

Systematische Analyse eines fachkommunikativen Einzelfalles. Germanistik zwischen Tradition und Innovation: Annual Conference of Internationale Vereinigung für Germanistik. Tongji University, Shanghai, China.

Public Health needs Applied Linguistics. Communication optimisation in an international research project.

Poster Presentation: European Congress on Tropical Medicine and International Health, Basel, Switzerland.

Der kommunikative Umgang mit Asymmetrien in virtuellen, interkulturellen Teams. Linguistische Perspektive auf Projektkommunikation in Wissenschaft und Wirtschaft. Sektionentagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik. Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder).

[With Justyna Alnajjar, Warsaw and Marvin Wassermann, Aachen]

Regularien projektsprachlicher Bedeutungsräume: Zur fachsprachenlinguistischen Klassifikation von Projektkommunikation. Sektionentagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik. Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder).

2014

Spitzenwissenschaftler kommunizieren ohne Barrieren? Zur Kommunikationsoptimierung in einem internationalen Forschungsprojekt aus dem Bereich Public Health. Angewandte Linguistik in der Lehre – Angewandte Linguistik lehren: Annual Conference of Gesellschaft für Angewandte Linguistik, University of Marburg, Germany.

Capacity Building ohne Sprache? Kommunikationsoptimierung bei einem internationalen Forschungsprojekt. Nachwuchstagung „Zukunftsforum Bildungsforschung“, University of Education Freiburg, Germany.

2013

Projektkommunikation zwischen Bundibugyo, Mumbai und Basel. Internationale und interkulturelle Aspekte verständlicher Wissenskommunikation. Wissensmanagement-Tage Krems, Danube University Krems, Austria

2012

Breaking down barriers: Wissensmanagement bei einem internationalen Projekt.
Wissensmanagement-Tage Stuttgart, Germany.

- **Chaired Sessions**

2017

Sprache in der wissenschaftlichen Lehre. DaFFür Berlin – Perspektiven für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache in Schule, Beruf und Wissenschaft: Annual Conference of Fachverband Deutsch als Fremd- und Zweitsprache (FaDaF). Technische Universität Berlin, Germany.

[With Thorsten Roelcke, Berlin and Winfried Thielmann, Chemnitz]

Transdisciplinary knowledge communication under conditions of multilinguality. Transdisciplinary Research and Education — Intercultural Endeavours: International Transdisciplinarity Conference 2017. Leuphana University, Lüneburg, Germany.

[With Jakob Zinsstag-Klopfenstein, Basel and Tilo Weber, Liberec]

- **Presentations and workshops without peer-reviewed abstract**

2017

Enhancing and analysing project communication – interaction of theory and practice Seminar: Advances in Infection Biology, Epidemiology and Global Public Health (Jürg Utzinger and Marcel Tanner) Swiss TPH Basel, Switzerland.

A fancy website does not guarantee efficient project communication. Thursday Seminar, Swiss TPH Basel, Switzerland.

Internationale Projektkommunikation auf dem Weg zur Typologieentwicklung. Seminar: Kognitive Linguistik (Monika Schwarz-Friesel), Technische Universität Berlin, Germany.

Fachsprachenlinguistik 3.0? Seminar: Fachsprachenlinguistik – und -didaktik (Marvin Wassermann), RWTH Aachen, Germany.

2016

Wissen in den Transferwissenschaften. Colloquium „Information und Wissen“ (Transferwissenschaften), Technische Universität Berlin.

[With Tilo Weber, Liberec]

Kommunikationsoptimierung am Beispiel eines Internationalen Forschungsprojektes im Bereich Public Health. Seminar: Fach- und Wissenskommunikation (Jens Runkehl and Marvin Wassermann), RWTH Aachen, Germany.

Projektmanagement: Kommunikation in Projekten. Workshop for project leaders. University of Education Ludwigsburg, Germany.

Typen fachsprachlicher Kommunikation – Probleme und Perspektiven. Research Center for Business Communication Audit. Warsaw University, Poland.

[With Thorsten Roelcke, Berlin]

2014

Effizienter Wissenstransfer durch Optimierung der Kommunikation bei dem Projekt ‚Accessing Medicines in Africa and South Asia‘. Fachgebiet Deutsch als Fremdsprache, Technische Universität Berlin, Germany.

Knowledge Management for international collaboration. Guest Lecture: Master of Business Administration in International Health Management. Swiss TPH Basel, Switzerland.

[With Joachim Pelikan, Basel].

2013

Knowledge Management and Communication for Dissemination. Presentation at the AMASA project workshop. School of Social and Political Science. University of Edinburgh, Great Britain.

2012

Knowledge Management and Communication Optimisation. Presentation at the A-MASA project workshop. School of Public Health, University of Western Cape, South Africa.

Collaborative and qualitative data analysis. School of Public Health. University of Western Cape, South Africa.
[With Roger Jeffery, Edinburgh]

2011

Introduction to Knowledge Management. Presentation at the AMASA project workshop. Makerere University Kampala, Uganda.
[With Joachim Pelikan, Basel]